

# GESTIONNAIRE DE DOCUMENTATION ET TRADUCTION POUR UN EDITEUR LOGICIEL (H/F)

## L'ENTREPRISE

---

Nous sommes un éditeur de logiciel, à taille humaine, basé au centre de Tours (37) à proximité de la gare. Nous développons et commercialisons une gamme de logiciels destinés à l'industrie. Nous renforçons régulièrement nos équipes (développeur, consultant, chef de projet, commercial,...) pour faire face à notre croissance continue.

## LE POSTE A POURVOIR

---

En tant que gestionnaire de documentation et traduction (H/F), vous travaillerez sur l'ensemble de nos logiciels. Rattaché à notre service Support, vos missions consisteront notamment à :

- Faire évoluer la documentation technique de l' **ERP** (principalement destinée aux consultants internes), en relation avec l'équipe développement et les consultants.
- Rédiger en français les documentations utilisateur pour nos différents logiciels (ERP, Planning, CRM, BI) suite aux évolutions et nouvelles versions de ces logiciels mises sur le marché.
- Assurer la traduction de ces documentations en anglais et également la traduction des textes/messages apparaissant dans les interfaces de nos logiciels.
- Idéalement réaliser la traduction en Espagnol et/ou gérer la traduction vers d'autres langues en assurant l'interface avec nos partenaires et/ou des sociétés de traduction.
- Pour mener à bien vos missions vous aurez besoin d'apprendre à utiliser et assimiler le fonctionnement de nos différents logiciels. La compréhension du paramétrage de l'**ERP** et du fonctionnement des autres logiciels sera indispensable.
- Ponctuellement, vous pouvez être amené à rédiger et/ou traduire des documents d'actions marketing (fiche produit, article sur nos sites web, publication sur les réseaux sociaux)

## LE PROFIL RECHERCHE

---

De formation BAC + 2 Minimum, vous disposez d'un niveau rédactionnel irréprochable que vous savez adapter selon qu'il s'agisse d'une documentation technique ou utilisateur. Vous êtes communicant et à l'écoute : vos échanges avec les consultants et l'équipe de développement seront essentiels à la qualité de la documentation. D'un très bon niveau en anglais (idéalement bilingue), la maîtrise de l'espagnol serait un plus apprécié.

Vous êtes attiré par le monde de la technologie et de l'IT, et vous êtes très à l'aise avec la manipulation d'outils informatiques, curieux et prêt à assimiler de nouveaux logiciels.

Autonome, vous bénéficiez d'une première expérience professionnelle, et avez idéalement déjà travaillé pour un éditeur de logiciels.

Votre rémunération sera fonction de votre profil et de votre expérience.

Vous aurez 2 jours de télétravail par semaine, des horaires flexibles, des tickets restaurant et vous bénéficierez d'une mutuelle entreprise avantageuse.

Vous souhaitez rejoindre notre équipe, envoyer votre candidature à : [m.auton@volume-software.com](mailto:m.auton@volume-software.com)